

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Χρήσιμες φράσεις και επιστολές
καθημερινής επικοινωνίας



Με τη συγχρηματοδότηση
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Χρήσιμες λέξεις - φράσεις	2
2. Απομονωμένες φράσεις που μπορεί να χρησιμοποιηθούν σε Ανακοινώσεις	5
3. Πρότυπα ανακοινώσεων	8
3.1. Ενημερωτική συνάντηση με γονείς	9
3.2. Αγιασμός	10
3.3. Εκκλησιασμός	10
3.4. Παράσταση στο σχολείο	11
3.5. Παράσταση στο θέατρο	11
3.6. Εκδρομή	12
3.7. Γιορτή Χριστουγέννων	13
3.8. Τελική γιορτή	14
3.9. Πρόσκληση σε ενδοσχολικές γιορτές	15
3.10. Δειγματικό μάθημα	16
3.11. Φωτογράφιση (αναμνηστικές φωτογραφίες)	17
3.12. Φωτογράφιση (χριστουγεννιάτικες φωτογραφίες)	18
3.13. Δανειστική βιβλιοθήκη	19
3.14. Αγορά βιβλίου	21
3.15. Συνάντηση με το σχολείο (ενημέρωση από εκπαιδευτικό)	22
3.16. Συνάντηση με το σχολείο (με εκπαιδευτικό ψυχολόγο)	23
3.17. Συνάντηση με το σχολείο (συνάντηση πολυθεματικής ομάδας)	24
3.18. Διατροφή (υγιεινό πρόγευμα)	25
3.19. Εκδήλωση Τσικνοπέμπτης	26
3.20. Πρόγραμμα παροχής φρούτων και λαχανικών	27
3.21. Περιβαλλοντική Αγωγή (φυτά στο σχολείο)	28
3.22. Περιβαλλοντική Αγωγή (τηγανοκίνηση)	29
3.23. Κατασκευές με επαναχρησιμοποιούμενα υλικά	30
3.24. Υλικά για το σχολείο	31
3.25. Ψείρες	32
3.26. Εγγραφές	33
3.27. Επίσκεψη στο δημοτικό σχολείο (για παιδιά προδημοτικής)	35
3.28. Προληπτικά μέτρα για ασθένειες και για COVID-19	36
3.29. Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Γονέων	37
3.30. Ασφαλιστική κάλυψη έναντι ατυχημάτων από Σύνδεσμο Γονέων	38

المحتويات

2	كلمات مفيدة - عبارات	1
5	جمل منفردة يمكن استخدامها في الإخطارات	2
8	نماذج إشعارات	3
9	لقاء معلوماتي مع أولياء الأمور	3.1
10	رش المياه المقدسة	3.2
10	الذهاب للكنيسة	3.3
11	العرض بالمدرسة	3.4
11	العرض بالمسرح	3.5
12	الرحلة	3.6
13	حفلة عيد الميلاد المجيد	3.7
14	الحفل الختامي	3.8
15	دعوة لحضور الاحتفالات المدرسية	3.9
16	الدرس النموذجي	3.10
17	التصوير الفوتوغرافي (الصور التذكارية)	3.11
18	التصوير الفوتوغرافي (صور عيد الميلاد المجيد)	3.12
19	مكتبة الإعارة	3.13
21	شراء الكتب	3.14
22	لقاء بالمدرسة (مع المدرس)	3.15
23	لقاء بالمدرسة (مع أخصائي نفسي تربوي)	3.16
24	الاجتماع بالمدرسة (فريق متعدد التخصصات)	3.17
25	التغذية (الفطور السليم)	3.18
26	حدث التسيكنوبممي	3.19
27	برنامج إمداد الخضار و الفاكهة	3.20
28	برنامج التوعية البيئية (النباتات بالمدرسة)	3.21
29	برنامج التوعية بالبيئة (تدوير الزيوت)	3.22
30	إنشاءات بمواد مُعاد استخدامها	3.23
31	مواد للمدرسة	3.24
32	القلم	3.25
33	التسجيلات	3.26
35	زيارة للمدرسة الابتدائية (لأطفال التعليم ما قبل الابتدائي)	3.27
36	إجراءات احترازية للأمراض و كوفيد 19	3.28
37	اجتماع الجمعية العمومية لرابطة أولياء الأمور	3.29
38	التأمين ضد الحوادث من رابطة أولياء الأمور	3.30

كلمات مهمة - عبارات
Χρήσιμες λέξεις - Φράσεις

Μέρες της εβδομάδας أيام الاسبوع	Μετάφραση الترجمة
Δευτέρα	الاثنين
Τρίτη	الثلاثاء
Τετάρτη	الأربعاء
Πέμπτη	الخميس
Παρασκευή	الجمعة
Σάββατο	السبت
Κυριακή	الأحد
Μήνες الأشهر	Μετάφραση الترجمة
Ιανουάριος	يناير
Φεβρουάριος	فبراير
Μάρτιος	مارس
Απρίλιος	أبريل
Μάιος	مايو
Ιούνιος	يونيو
Ιούλιος	يوليو
Αύγουστος	أغسطس
Σεπτέμβριος	سبتمبر
Οκτώβριος	أكتوبر
Νοέμβριος	نوفمبر

Δεκέμβριος	ديسمبر
------------	--------

Χρήσιμες λέξεις -
Φράσεις
كلمات هامة-جمل

Χρώματα الألوان	Μετάφραση الترجمة
μαύρο	الأسود
άσπρο	الأبيض
μπλε	الأزرق
κόκκινο	الاحمر
κίτρινο	الأصفر
πορτοκαλί	البرتقالي
πράσινο	الاخضر
ροζ	البنبي
μωβ	البنفسجي

Ρούχα ملابس	Μετάφραση الترجمة
φούστα	حبيبة
παντελόνι	بنطلون
στολή	زي
πουκάμισο	قميص
μπλούζα	بلوزة
παπούτσια	حذاء
παπούτσια αθλητικά	حذاء رياضي

σακάκι	سترة
μαντήλι	منديل
ζακέτα	جاكت

Χρήσιμες λέξεις - Φράσεις
كلمات مهمة - عبارات

Χώροι του σχολείου أماكن بالمدرسة	Μετάφραση الترجمة
είσοδος	مدخل
έξοδος	مخرج
κάγκελα	سياج
αυλή	فناء
τάξη	فصل
κουζίνα	مطبخ
προθάλαμος	ردهة – غرفة الانتظار
πόρτα	باب
γήπεδο	ملعب
σχολείο	مدرسة

Απομονωμένες φράσεις που μπορεί να χρειαστούν σε ανακοινώσεις

عبارات يمكن استخدامها في الإخطارات

Φράσεις σχετικές με τις εγγραφές عبارات ذات صلة بالتسجيل	
Φράση الجملة	Μετάφραση الترجمة
Οι εγγραφές στα νηπιαγωγεία θα πραγματοποιηθούν τον	سيتم التسجيل في رياض الأطفال في.....
Η περίοδος εγγραφών στα νηπιαγωγεία ολοκληρώθηκε τον	انتهت فترة التسجيل في رياض الأطفال في.....
Μπορείτε να αφήσετε τη συμπληρωμένη αίτησή σας, μαζί με τα πιστοποιητικά και θα σας απαντήσουμε στις καθορισμένες ημερομηνίες.	يمكنك ترك طلبك المكتمل مع الشهادات و سنقوم بالرد عليك في التواريخ المحددة
Το παιδί σας εγκρίθηκε για να φοιτήσει στο νηπιαγωγείο.	تمت الموافقة علي التحاق طفلك برياض الأطفال
Το παιδί σας θα ξεκινήσει τη φοίτησή του στις	سوف يبدأ طفلك الدراسة في.....
Το παιδί σας δεν εγκρίθηκε για να φοιτήσει την επόμενη σχολική χρονιά στο νηπιαγωγείο μας.	لم تتم الموافقة علي حضور طفلك العام الدراسي المقبل بروضة الأطفال لدينا
Μπορείτε να πάτε σε γειτονικά νηπιαγωγεία και εάν έχουν θέσεις να κάνετε εκεί την αίτησή σας.	يمكنك الذهاب إلي رياض الأطفال المجاورة و إذا كان لديهم أماكن تقدم بطلبك هناك
Δεν υπάρχουν κενές θέσεις, υπάρχει σειρά προτεραιότητας με άλλα παιδιά. Μπορείτε να κάνετε ξανά την αίτησή σας τον	لا توجد أماكن شاغرة، هناك ترتيب أولوية للأطفال. يمكنك التقدم مرة اخري في.....
Δεν μπορούμε να σας απαντήσουμε τώρα. Θα κρατήσουμε την αίτηση και θα σας απαντήσουμε τον Σεπτέμβριο.	لا نستطيع الإجابة عليكم الان. سنحتفظ بالطلب و نرد عليكم في سبتمبر

Απομονωμένες φράσεις που μπορεί να χρειαστούν σε ανακοινώσεις

عبارات منفردة يمكن استخدامها في الإخطارات

Φράσεις σχετικές με τις εγγραφές جمل ذات صلة بالتسجيل	
Φράση الجملة	Μετάφραση الترجمة
Δυστυχώς δεν μπορούμε να δεχτούμε την αίτηση στο νηπιαγωγείο.	للأسف لا نستطيع قبول الطلب بروضة الأطفال
Όσοι γονείς/κηδεμόνες έχουν παιδιά υποχρεωτικής προδημοτικής εκπαίδευσης και θέλουν να κάνουν εγγραφή μετά τον Ιανουάριο, θα πρέπει να απευθύνονται στα Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας.	يتحتم على الأبناء \ أولياء الامور الذين لديهم اطفال في التعليم ما قبل الابتدائي الإلزامي و يريدون تسجيل بعد شهر يناير، الاتصال بإدارات التعليم بالمنطقة
Θα πρέπει να έχετε μαζί σας το έντυπο εγγραφής, πιστοποιητικό γέννησης/διαβατήριο και λογαριασμό που να αποδεικνύει τη διεύθυνση κατοικίας σας.	يجب عليك إحضار استمارة تسجيل و شهادة ميلاد\جواز سفر و فاتورة تثبت عنوان إقامتك
Εάν έχετε κάποιον/α γνωστό/ή σας που μιλάει ελληνικά, σημειώστε το όνομα και το τηλέφωνό του/της, για να μπορούμε να επικοινωνούμε μαζί σας. Παρακαλούμε γράψτε το όνομα με λατινικούς χαρακτήρες.	إذا كان لديك شخص تعرفه يتحدث اللغة اليونانية، فإكتب اسمه \ها و رقم هاتفه\ها حتى نتمكن من الاتصال بك. يرجى كتابة اسمه بأحرف لاتينية
Είναι απαραίτητο να φέρετε κάποιο έντυπο που να επιβεβαιώνει τη διεύθυνση κατοικίας σας. Αν δεν έχετε λογαριασμούς με το όνομά σας, μπορείτε να πάρετε βεβαίωση από τον/την κοινοτάρχη.	من الضروري إحضار نموذج\الإصال ما يؤكد عنوان إقامتك. إذا لم يكن لديك حساب باسمك يمكن الحصول علي شهادة من رئيس\ارئيسة الحي
Σε περίπτωση που λαμβάνετε Ελάχιστο Εγγυημένο Εισόδημα (ΕΕΕ) ή άλλο δημόσιο βοήθημα πρέπει να φέρετε στο σχολείο το σχετικό αποδεικτικό έντυπο, με πρόσφατη ημερομηνία.	إذا كنت تتلقي الحد الأدنى من الدخل المضمون أو أية مساعدة أخرى من الحكومة يجب عليك إحضار النموذج ذي الصلة إلي المدرسة بتاريخ حديث
Για να ληφθεί υπόψη ότι είστε πολύτεκνος/η ή τρίτεκνος/η θα πρέπει να φέρετε αποδεικτικό έντυπο (κάρτα πολυτέκνων, διαβατήρια, πιστοποιητικά γέννησης παιδιών κ.λπ.)	لأخذ في الحسبان أن لديك عدد كبير من الأطفال او ثلاث أطفال عليك إحضار إثبات (بطاقة تعدد الأطفال، جوازات السفر، شهادات ميلاد الأطفال الخ)

Απομονωμένες φράσεις που μπορεί να χρειαστούν σε ανακοινώσεις

عبارات منفردة قد تستخدم في الإخطارات

Άλλες φράσεις σχετικές με την καθημερινότητα του σχολείου عبارات اخرى ذات صلة باليوم الدراسي	
Φράση الجملة	Μετάφραση الترجمة
Στις τα παιδιά δεν θα φέρουν πρόγευμα στο σχολείο.	في..... لن يحضر الأطفال وجبة إفطار إلي المدرسة
Στις τα παιδιά δεν θα φέρουν φρούτο στο σχολείο.	في..... لن يحضر الأطفال فاكهة للمدرسة
Θα ετοιμάσουμε στο σχολείο και θα φάμε ελιωτή/κέικ/υγιεινό πρόγευμα.	سوف نعد في المدرسة و ناكل كعكة الزيتون كعكة اوجبة افطار صحية
Θα ετοιμάσουμε με τα παιδιά μπισκότα/μελομακάρονα/φλαούνες/παγωτό.	سنعد مع الأطفال بسكويت ميلوماكارون φλουνα ايس كريم
Τα παιδιά θα κεραστούν μπουρέκια με κρέμα/με χαλούμι/με αναρή.	سيتم تقديم للأطفال شطائر الكريمة بطلومي بعناري
Στο σχολείο θα ετοιμάσουμε υγιεινό πρόγευμα και θα το προσφέρουμε στα παιδιά. Το πρόγευμα θα περιλαμβάνει λευκό και μαύρο ψωμί, τυρί, χαλούμι, αναρή, γαλοπούλα, ντομάτα, αγγούρι, μέλι, γάλα.	في المدرسة سنقوم بإعداد وجبة إفطار صحية و نقدمها للأطفال. تشتمل وجبة الإفطار الخبز الأبيض وخبز السن، الجبن، الحلو، العناري، لانشون الديك الرومي، الطماطم، الخيار، العسل، الحليب
Αν κάποιο παιδί για λόγους υγείας δεν μπορεί να τρώει κάποια τρόφιμα, παρακαλούμε να ενημερώσετε έγκαιρα το σχολείο.	إذا كان الطفل لا يستطيع تناول أطعمة معينة لأسباب صحية، فيرجي إبلاغ المدرسة في حينه.
Στο σχολείο θα ετοιμάσουμε σαλάτα, για να φάμε με το πρόγευμά μας.	سنقوم بإعداد السلطة بالمدرسة لتناولها مع وجبة الإفطار.
Σας ενημερώνουμε ότι στο σχολείο μας υπάρχουν πολλά αζήτητα ρούχα. Σας παρακαλούμε όπως περάσετε για να ελέγξετε αν κάποια από αυτά ανήκουν στα δικά σας παιδιά.	نعلمكم أن توجد بمدربستنا العديد من الملابس التي لم يطالب بها أحد. يرجي منك التوقف للتحقق إذا كان أي من هذه الأشياء تخص أطفالكم.

ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ

نماذج من الإشعارات

1. Ενημερωτική συνάντηση με γονείς/κηδεμόνες

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι την, στιςμ.μ. θα πραγματοποιηθεί στο νηπιαγωγείο μας ενημερωτική συνάντηση για τους γονείς/κηδεμόνες. Στόχος της συνάντησης είναι η ενημέρωση από το διδακτικό προσωπικό για το πρόγραμμα και τους στόχους μας για τη φετινή σχολική χρονιά.

Η ενημέρωση θα αφορά το σύνολο των παιδιών και δεν θα υπάρξει χρόνος για εξατομικευμένο διάλογο με τις/τους εκπαιδευτικούς. Μετά την ολοκλήρωση της συνάντησης θα πραγματοποιηθεί η εκλογή του νέου Συνδέσμου Γονέων/Κηδεμόνων.

Η ενημέρωση θα ξεκινήσει στις ακριβώς και θα διαρκέσει
Για καλύτερη οργάνωση παρακαλώ όπως επιστρέψετε τη δήλωση συμμετοχής μέχρι τις.....



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Όνομα παιδιού:.....

Άτομα που θα παρευρεθούν (αριθμός):

(ονόματα):

.....

Ενημερωθήκαμεαλλά **δεν θα μπορέσουμε** να παραβρεθούμε στη συνάντηση.

(και σε αυτή περίπτωση να επιστρέψετε το έντυπο για να βεβαιωθούμε ότι έχετε λάβει την ενημέρωση)

Μετάφραση

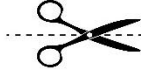
1. لقاء معلوماتي مع الأهالي\الولياء الأمور

تاريخ:.....

روضة اطفال:.....

اشعار

الأهل و أولياء الأمور الاعزاء
نحيطكم علما أنه بتاريخ الساعة..... مساء سيتم عقد اجتماع للأباء | أولياء الامور بروضة
الأطفال لدينا. الهدف من الاجتماع هو قيام أعضاء هيئة التدريس باطلاعهم علي برنامجنا و أهدافنا لهذا العام الدراسي
الحالي.
هذا الإعلام يهم جميع الأطفال و لن يكون هناك وقت لإجراء حوار شخصي مع المعلمين\المعلمات. و بعد اختتام
الاجتماع سيتم انتخاب رابطة الأباء \ أولياء الأمور الجديدة.
سيبدأ الإخطار الإعلام في بالضبط و سيستمر لمدة.....
لتنظيم أفضل يرجى إعادة استمارة المشاركة حتي.....



إعلان المشاركة

اسم الطفل:.....

(عدد) الحضور:.....

(الأسماء):.....

لقد تم إبلاغنا..... لكن لن نتمكن من حضور الاجتماع
(في هذه الحالة يتحتم عليكم ارجاع النموذج لتأكد من حصولكم علي الإخطار)

2. Αγιασμός

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι:

Την ερχόμενη θα έχουμε στο σχολείο μας τον αγιασμό. Όλα τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται στο σχολείο μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

2.رش المياه المقدسة

تاريخ.....

روضة اطفال.....

إخطار

أعزائي الأهل والولياء الامور

نحيطكم علما أنه في يوم المقبل سيكون لدينا ماء مقدس في مدرستنا. يتحتم أن يتواجد

جميع الأطفال بالمدرسة بحلول.....

من روضة الأطفال

3. Εκκλησιασμός

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι:

Την ερχόμενη το νηπιαγωγείο μας θα πάρει τα παιδιά στην εκκλησία. Όσα παιδιά θέλουν μπορούν να κοινωνήσουν. Όλα τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται στο σχολείο μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

3 الذهاب للكنيسة

.....:التاريخ

.....روضه أطفال

إخطار

الأهل \ اولياء الأمور الأعزاء

نحيطكم علما أنه في يومالمقبل قيام روضة الاطفال بأخذ الأطفال إلي الكنيسة. يمكن لمن يريد من الاطفال اخذ لقمة البركة. يجب أن يكون جميع الأطفال بالمدرسة بحلول

من روضة الأطفال

4. Παράσταση στο σχολείο

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις.....θα παρακολουθήσουμε στο σχολείο την παράσταση «.....». Για την παράσταση το κάθε παιδί θα πρέπει να φέρει στον φάκελο επικοινωνίας €..... μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

4 العرض في المدرسة

تاريخ:.....

روضه أطفال.....

إخطار

أعزائي الأهل أولياء الأمور

أود إخطاركم أنه في سنشاهد عرض "....." في المدرسة. من أجل العرض يتحتم علي كل طفل إحضار مظروف بمبلغ يورو حتي.....

من روضة الأطفال

5. Παράσταση σε θέατρο

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... θα πάμε με τα παιδιά στο θέατρο για να παρακολουθήσουμε την παράσταση «.....».

Για τα έξοδα του λεωφορείου και το εισιτήριο της παράστασης το κάθε παιδί θα πρέπει να φέρει στον φάκελο επικοινωνίας €..... μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

5. العرض المسرحي

.....:تاريخ

.....:روضة أطفال

إخطار

إلي الأهل وأولياء الأمور الأعزاء
نحيطكم علما بأن اليوم سنذهب مع الأطفال للمسرح لمشاهدة عرض.....
بالنسبة لتكاليف الحافلة و تذكرة العرض يتعين علي كل طفل إحضار في ظرف التواصل مبلغ
..... يورو حتي.....
من روضة الاطفال

6. Εκδρομή

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... θα πάμε με τα παιδιά εκδρομή στο/στη «.....». Τα παιδιά θα φέρουν μαζί τους φαγητό, φρούτο, νερό και τα χαρτομάντιλα τους. Θα ξεκινήσουμε στις και θα επιστρέψουμε στο σχολείο στις

Για τα έξοδα της εκδρομής κάθε παιδί θα πρέπει να φέρει στον φάκελο επικοινωνίας €..... μέχρι τις

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

6. الرحلة

.....:تاريخ

.....روضه الأطفال

إخطار

الأهل\أولياء الأمور الأعزاء

نحيطكم علما أننا في..... سنذهب مع الأطفال في رحلة إلي "....."

سيحضر الأطفال طعامهم و فاكهتهم و مياههم و مناديلهم. سنرحل الساعة..... و سنعود إلي المدرسة الساعة.....

لتغطية مصاريف الرحلة يجب علي كل طفل أحضار مبلغ..... يورو داخل مظروف التواصل .حتي تاريخ.....

من روضة الأطفال

7. Γιορτή Χριστουγέννων

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... θα διοργανώσουμε τη χριστουγεννιάτικη μας γιορτή στο σχολείο μας/ στην αίθουσα του Δημοτικού Σχολείου.

Το παιδί σας θα είναι

Θα φορέσει παντελόνι

φούστα.

μπλούζα

στολή από το σχολείο

Θα πρέπει να έρθει στον χώρο της γιορτής στις μ.μ.

Το παιδί σας θα έρθει στη γιορτή ντυμένο με τη στολή του.

Το παιδί σας θα έρθει στη γιορτή με τα κανονικά του ρούχα και θα ετοιμαστεί στην αίθουσα.

Η στολή θα παραδοθεί στη δασκάλα του παιδιού μόλις τελειώσει η γιορτή.

Η στολή θα επιστραφεί στο σχολείο την επόμενη μέρα.

Παρακαλώ δηλώστε αριθμό ατόμων που θα παρακολουθήσουν τη γιορτή μας:

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

7. حفلة عيد الميلاد المجيد

تاريخ:.....

روضة الاطفال:.....

إعلان

إلي الاهل والولياء الأمور الأعزاء

نود أن نعلمكم أنه في يوم سننظم حفلة عيد الميلاد المجيد بروضتنا في قاعة المدرسة الابتدائية.

سيكون طفلك.....

سيلبس بنظون.....

جبية.....

بلوزة.....

زي من المدرسة.....

يجب أن يأتي لمكان الحفلة في تمام الساعة..... مساءا.

سيأتي الطفل إلي الحفلة وهو يرتدي زيه.

سيأتي الطفل للحفلة بملابسه العادية و يستعد في القاعة.

سيتم تسليم الزي لمعلمة الطفل بمجرد انتهاء الحفل.

سيتم إرجاع الزي إلي المدرسة في اليوم التالي.

نرجو الإدلاء عن عدد الأفراد الين سيحضرون احتفالنا.....

من روضة الاطفال

8. Τελική γιορτή

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... θα διοργανώσουμε την τελική μας γιορτή στο σχολείο μας/ στην αίθουσα του Δημοτικού Σχολείου.

Το παιδί σας θα είναι

Θα φορέσει παντελόνι

φούστα.

μπλούζα

στολή από το σχολείο

Θα πρέπει να έρθει στον χώρο της γιορτής στις μ.μ.

Το παιδί σας θα έρθει στη γιορτή ντυμένο με τη στολή του.

Το παιδί σας θα έρθει στη γιορτή με τα κανονικά του ρούχα και θα ετοιμαστεί στην αίθουσα.

Η στολή θα παραδοθεί στη δασκάλα του παιδιού μόλις τελειώσει η γιορτή.

Η στολή θα επιστραφεί στο σχολείο την επόμενη μέρα.

Παρακαλώ δηλώστε αριθμό ατόμων που θα παρακολουθήσουν τη γιορτή μας:

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

8 الحفل الختامي

تاريخ:.....

روضة الاطفال:.....

إعلان

إلى الاهل والولياء الأمور الأعزاء

نود أن نعلمكم أنه في يوم سننظم الحفل الختامي بمدرستنا في قاعة المدرسة الابتدائية.

سيكون طفلك.....

سيلبس بنظون.....

جبية.....

بلوزة.....

زي من المدرسة.....

يجب أن يأتي لمكان الحفلة في تمام الساعة..... مساءا.

سيأتي الطفل إلى الحفلة و هو يرتدي زيه.

سيأتي الطفل للحفلة بملابسه العادية و سيستعد في القاعة.

سيتم تسليم الزي لمعلمة الطفل بمجرد انتهاء الحفل.

سيتم إرجاع الزي إلى المدرسة في اليوم التالي.

نرجو الإدلاء عن عدد الأفراد الين سيحضرون احتفالنا.....

من روضة الأطفال

9. Πρόσκληση σε ενδοσχολικές γιορτές

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας προσκαλούμε στον ενδοσχολικό εορτασμό του σχολείου μας που θα πραγματοποιηθεί στις και η ώρα..... και θα ολοκληρωθεί στις

Ο εορτασμός θα γίνει για:

Την επέτειο της 28 ^{ης} Οκτωβρίου	
Την επέτειο της 25 ^{ης} Μαρτίου	
Την επέτειο της 1 ^{ης} Απριλίου	
Τη γιορτή της μητέρας	
Τη γιορτή του παππού και της γιαγιάς	
Τη γιορτή του δέντρου	
Τη γιορτή των γραμμάτων	

Θα χαρούμε να σας δούμε!

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

9. دعوة لاحتفالات مدرسية

تاريخ.....

روضة الأطفال:.....

إخطار

إلي الأهل \ أولياء الامور الأعزاء

ندعوكم لحضور احتفال مدرستنا و الذي سيقام في..... في الساعة..... و سينتهي الساعة.....

الاحتفال سيكون :

	بمناسبة 28 اكتوبر
	بمناسبة 25 مارس
	بمناسبة الأول من إبريل
	عيد الأم
	عيد الجد و الجدة
	الاحتفال بيوم الشجرة
	عيد العلم

سنكون سعداء برؤيتكم

من روضة الأطفال

10. Δειγματικό μάθημα

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας προσκαλούμε στο νηπιαγωγείο μας για να παρακολουθήσετε δειγματικό μάθημα στις και ώρα Το μάθημα θα διαρκέσει

Σας προσκαλούμε στο νηπιαγωγείο μας στις..... και ώρα σε δειγματικό μάθημα με ποικίλες δραστηριότητες όπου θα μπορείτε να συμμετέχετε μαζί με το παιδί σας. Η παρουσία θα μας χαροποιούσε ιδιαίτερα.

Οι δραστηριότητες θα διαρκέσουνώρες/ώρα

Μπορεί/Μπορούν να παρευρεθούνάτομο/α

Παρακαλώ δηλώστε συμμετοχή.

Ονόματα ατόμων που θα παρευρεθούν:

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

10 درس نموذجي

تاريخ:

روضة الأطفال:

إخطار ابيان

الأهل\أولياء الأمور الأعزاء

ندعوكم لروضة الأطفال لحضور درس نموذجي في والساعة و
سيستغرق الدرس حتي.....

ندعوكم لروضتنا في..... في تمام الساعة..... لتلقي درس نموذجي
مع مجموعة متنوعة من الأنشطة حيث يمكنكم المشاركة مع طفلكم. أن وجودكم سيسعدنا كثيرا.

ستستمر الأنشطة لمدة..... ساعة\ساعات

يمكن..... لشخص أشخاص التواجد.

يرجي الإدلاء عن مشاركتكم

أسماء المشتركين.....

من روضة الأطفال

11. Φωτογράφιση (αναμνηστικές φωτογραφίες παιδιών)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις θα βρίσκεται στο νηπιαγωγείο μας ο/η φωτογράφος, για αναμνηστικές φωτογραφίες όλων των παιδιών. Την ημέρα της φωτογράφισης τα παιδιά πρέπει να έρθουν στο σχολείο επιμελημένα.

Σας παρακαλούμε να συμπληρώσετε το πιο κάτω δελτίο παραγγελίας και να το στείλετε στο σχολείο, μαζί με τα χρήματα σε κλειστό φάκελο , μέχρι τις.....



ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

Όνοματεπώνυμο παιδιού:.....

Τμήμα:

Ενδιαφέρομαι να παραγγείλω τις πιο κάτω φωτογραφίες:

	Μέγεθος	Τιμή για ένα	Ποσότητα
Ατομική φωτογραφία			
Φωτογραφία με όλα τα παιδιά της τάξης			
Φωτογραφία με φίλους/ες			
Φωτογραφία με αδελφάκια στο σχολείο			
Συνολικό ποσό			

Υπογραφή γονέα/κηδεμόνα:

Μετάφραση

11 التصوير الفوتوغرافي (صور تذكارية للأطفال)

تاريخ:

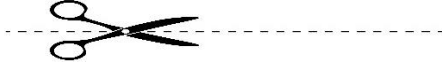
روضة اطفال:

إخطار

الأهل \ أولياء الامور الأعزاء

نود أخطاركم أن في يوم سيكون المصور متواجدا في روضتنا لالتقاط صور تذكارية لجميع الأطفال. في يوم التقاط الصورة يتعين علي الأطفال أن يأتوا للمدرسة في حالة جيدة.

برجاء ملء الطلب أدناه و إرساله إلي المدرسة مع مبلغ مالي في مظروف مغلق في موعد أقصاه.....



نموذج طلب صور

اسم و لقب الطفل:

قسم:

أود طلب الصور التالية:

العدد	السعر/وحدة	الحجم	
			صورة شخصية
			صورة مع أطفال الفصل
			صورة مع الأصدقاء\الصديقات
			صورة مع الاخوة الصغار بالمدرسة
			المبلغ الإجمالي

توقيع ولي الأمر:

12. Φωτογράφιση (χριστουγεννιάτικες φωτογραφίες)

Ημερομηνία :.....

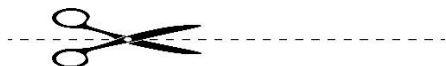
Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις θα βρίσκεται στο σχολείο μας ο/η φωτογράφος για τις χριστουγεννιάτικες φωτογραφίες των παιδιών. Την ημέρα της φωτογράφισης τα παιδιά πρέπει να έρθουν στο σχολείο επιμελημένα.

Σας παρακαλούμε να συμπληρώσετε το πιο κάτω δελτίο παραγγελίας και να το στείλετε στο σχολείο, μαζί με τα χρήματα σε κλειστό φάκελο, μέχρι τις.....



ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ

Όνοματεπώνυμο παιδιού:.....

Τμήμα:

Ενδιαφέρομαι να παραγγείλω τις πιο κάτω φωτογραφίες:

	Μέγεθος	Τιμή για ένα	Ποσότητα
Ατομική φωτογραφία			
Φωτογραφία με όλα τα παιδιά της τάξης			
Φωτογραφία με φίλους/ες			
Φωτογραφία με αδελφάκια στο σχολείο			
Χιονόμπαλα με φωτογραφία			
Ημερολόγιο με φωτογραφία			
Συνολικό ποσό			

Υπογραφή γονέα/κηδεμόνα:

Μετάφραση

12 التصوير الفوتوغرافي (صور عيد الميلاد المجيد)

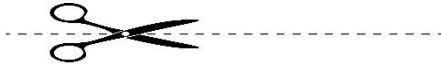
تاريخ:.....

روضة أطفال:.....

إخطار

إلى الأهل/أولياء الأمور الأعزاء

نود أخطاركم أن في يوم سيكون المصور متواجدا في روضتنا لالتقاط صور عيد الميلاد المجيد لجميع الأطفال. في يوم التقاط الصورة يتعين علي الأطفال أن يأتوا للمدرسة في حالة جيدة. برجاء إكمال الطلب أدناه و إرساله إلي المدرسة مع مبلغ مالي في مظروف مغلق في موعد أقصاه.....



نموذج طلب صور

اسم و لقب الطفل:.....

قسم:.....

أود طلب الصور التالية:

الكمية	السعر ووحدة	الحجم	
			صورة شخصية
			صورة مع جميع أطفال الفصل
			صورة مع الأصدقاء\الصديقات
			صورة مع الاخوة الصغار بالمدرسة
			كرة تليج مع الصورة
			التقويم مع الصورة
			المبلغ الإجمالي

توقيع ولي الأمر:.....

13. Δανειστική βιβλιοθήκη

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι θα ξεκινήσουμε στο νηπιαγωγείο μας τη λειτουργία της δανειστικής βιβλιοθήκης. Στόχος μας είναι τα παιδιά να αγαπήσουν το βιβλίο και το διάβασμα.

Ειδικότερα, η δανειστική βιβλιοθήκη έχει σκοπό να βοηθήσει τα παιδιά:

- Να εμπλουτίσουν το λεξιλόγιό τους.
- Να μιλάνε με ολοκληρωμένες προτάσεις.
- Να περιγράφουν εικόνες και να απαντούν σε ερωτήσεις.
- Να ασκήσουν τη συγκέντρωση, την κατανόηση και τη μνήμη τους.
- Να ψυχαγωγηθούν.
- Να περνούν ποιοτικό χρόνο με τους γονείς/κηδεμόνες τους.

Παρακαλούμε να αφιερώνετε χρόνο για να διαβάσετε με το παιδί το βιβλίο που θα φέρνει στο σπίτι. Σε περίπτωση που δεν γνωρίζετε να διαβάσετε ελληνικά μπορείτε να βλέπετε τις εικόνες και να προσπαθήσετε να φτιάξετε μαζί με το παιδί σας μια ιστορία. Μπορείτε να διαβάζετε και βιβλία στη μητρική σας γλώσσα.

Μερικές ιδέες για το πώς θα κάνετε την ανάγνωση των παραμυθιών:

- Επιλέξτε την κατάλληλη ώρα που θα έχετε εσείς χρόνο και το παιδί σας θα έχει την κατάλληλη διάθεση, έτσι ώστε να το διαβάσετε μαζί ευχάριστα.
- Δείξτε στο παιδί σας ότι αυτή η συγκεκριμένη ώρα είναι πολύ σημαντική και ότι απολαμβάνετε την ανάγνωση του παραμυθιού και την όλη διαδικασία.
- Καθώς θα του/της διαβάζετε το παραμύθι, παροτρύνετε το παιδί να βλέπει τις εικόνες και τα γράμματα.
- Διαβάστε το παραμύθι με ύφος (αυξομείωση της έντασης της φωνής, ανάλογες εκφράσεις στο πρόσωπο, γλώσσα του σώματος κ.λπ.).

Στο τέλος, μπορείτε να κάνετε κάποιες από τις πιο κάτω δραστηριότητες ή οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα θεωρείτε ότι ταιριάζει με το συγκεκριμένο παραμύθι. Προσοχή, όμως, μην πιέζετε το παιδί σας, αν δεν έχει ενδιαφέρον (**συνέχεια στην επόμενη σελίδα**).

Ενδεικτικές δραστηριότητες:

Ζητήστε από το παιδί σας να:

- περιγράψει τι βλέπει σε μια εικόνα ή να σας διηγηθεί μέρος του, ή ολόκληρο το παραμύθι.
- σας πει ποιος χαρακτήρας του άρεσε ή δεν του άρεσε.
- πάρει τη θέση κάποιου/ας ήρωα/ηρωίδας του παραμυθιού και να αναφέρει τι θα έκανε αν ήταν στη θέση του/της.
- εκφράσει διάφορα συναισθήματα που του προκάλεσαν γεγονότα από το παραμύθι.
- δώσει ένα διαφορετικό τέλος στο παραμύθι.
- σκεφτεί και να πει λέξεις που ξεκινούν από ένα συγκεκριμένο γράμμα που σχετίζεται με το παραμύθι.
- Μιμηθεί φωνητικά ή κινητικά κάποιον/α ήρωα/ηρωίδα.
- ζωγραφίσει κάτι από το παραμύθι, αν το επιθυμεί.

Σημειώνεται ότι ο δανεισμός των βιβλίων θα γίνεται κάθε και η επιστροφή μέχρι την

Το βιβλίο αποτελεί περιουσία του σχολείου. Το δανειζόμαστε, δεν είναι δικό μας. Κάθε παιδί είναι υπεύθυνο για το βιβλίο που δανείζεται και θα πρέπει να προσέχει, ώστε το βιβλίο να παραμένει καθαρό και γερό. Δεν γράφουμε μέσα στα βιβλία που δανειζόμαστε από το σχολείο.

Τοποθετούμε και μεταφέρουμε το βιβλίο πάντα μέσα στον φάκελο/στην τσάντα που παίρνουμε από το σχολείο.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

13 مكتبة لإعارة الكتب

تاريخ:.....

روضة الأطفال:.....

إخطار

الأهل\أولياء الأمور الأعزاء

نود أخطاركم أننا سنبدأ في تشغيل مكتبة لإعارة الكتب في روضتنا. هدفنا هو ان يحب الأطفال الكتب و القراءة. علي وجد الخصوص تهدف المكتبة إلي مساعدة الأطفال في:

-إثراء لغتهم

-التحدث بجمل كاملة

-وصف الصور و الإجابة علي الأسئلة

-التركيز و الفهم وتقوية الذاكرة

-للترفيه

-قضاء وقت ممتع مع والديهم\أولياء أمورهم

يرجي منكم إتاحة وقت لقراءة الكتاب الذي يحضره الطفل إلي المنزل. إذا كنت لا تعلم اللغة اليونانية، يمكنك إلقاء نظرة علي الصور و محاولة تأليف قصة مع طفلك. لك أيضا أن تقرأ كتب بلغتك (اللغة الأم)

بعض الأفكار حول كيفية قراءة القصص:

-اختر الوقت المناسب حيث لديك وقت متاح و عندما يكون طفلك في حالة مزاجية مناسبة لتتمكننا من القراءة معا بسعادة
-أظهر لطفلك أن هذا الوقت بالذات مهم للغاية بالنسبة لك و أنك مستمتع بقراءة القصة و من هذا النشاط بوجه عام
-أثناء قراءة القصة له\الها، شجع الطفل علي النظر إلي الصور و الحروف.
--قم بقراءة القصة بأسلوب(بصوت مرتفع تارة و تارة اخري منخفض، تعبيرات للوجه ملائمة، لغة الجسد الخ)
في النهاية، يمكنك القيام باي من الأنشطة أدناه أو اي نشاط آخر تظن انه يناسب تلك الحدوتة. أنتبه!!!لا تضغط علي طفلك إذا لم يكن مهتما (تابع في الصفحة التالية)

الأنشطة الإرشادية

اطلب من طفلك:

-وصف ما يراه في الصورة أو رواية جزء او كل القصة

-أن يقول لك الشخصية التي أعجبهت أو التي لم تعجبه

-أخذ مكان أي بطل \بطلة الرواية و ذكر ماذا كان سيفعله لو كان مكانه\مكانها

-التعبير عن المشاعر المختلفة الناجمة من أحداث القصة

-إعطاء نهاية مختلفة للقصة

-التفكير و ذكر كلمات تبدأ بحرف محدد له صلة بالقصة

-تقليد أي بطل\بطلة في الصوت او في الحركة

-رسم شيء من القصة لو رغب في هذا

تجدد الإشارة أن استعارة الكتب ستم في علي أن تُرد في.....

تعد الكتب ملكا للمدرسة نحن فقط نستعيره فالكتاب ليس ملكنا. كل طفل مسؤول عن الكتاب الذي يستعيره و عليه أن يحرص أن يظل الكتاب نظيفا و في حالة جيدة. لا نكتب في الكتب التي نستعيرها من المدرسة. دائما نضع الكتاب في ظرف\حقيبة نأخذها من المدرسة

من روضة الأطفال

14. Αγορά βιβλίου

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις..... μέχρι και τις, θα πραγματοποιηθεί στον χώρο του σχολείου μας, έκθεση βιβλίου.

Η έκθεση διοργανώνεται από τον Σύνδεσμο Γονέων και το βιβλιοπωλείο

Θα περιλαμβάνει βιβλία τα οποία ανταποκρίνονται στις ηλικίες των παιδιών, καθώς και ποικιλία άλλων βιβλίων γενικού ενδιαφέροντος.

Θα επισκεφθούμε την έκθεση μαζί με τα παιδιά. Στην έκθεση θα βοηθήσουμε τα παιδιά να διαλέξουν τα βιβλία τους. Στη συνέχεια, θα φέρουν το έντυπο παραγγελίας στο σπίτι για να δείτε και εσείς τα βιβλία που διάλεξαν. Αν επιθυμείτε να το αγοράσετε θα πρέπει να επιστρέψετε στο σχολείο το δελτίο παραγγελίας με το αντίστοιχο ποσό.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

14 شراء كتب

التاريخ:.....

روضة أطفال:.....

إخطار

الأهل \ أولياء الامور الأعزاء

نود إعلامكم أنه في..... و حتي..... سيقام معرض كتاب بمدرستنا. سيتم تنظيم المعرض من رابطة أولياء الأمور و مكتبة.....

سيتضمن كتبا مناسبة لعمر الأطفال بالإضافة إلي مجموعة أخرى من الكتب ذات الاهتمام العام. سنتواجد بالمعرض مع الأطفال و سنساعدهم في اختيار الكتب. بعد ذلك سيقومون بإحضار نموذج الطلب بالمنزل لتروا الكتب التي اختاروها. لو رغبتم في شراءها عليكم إعادة نموذج الطلبية مع المبلغ ذي الصلة إلي المدرسة

من روضة الأطفال

15. Συνάντηση με το σχολείο (ενημέρωση από εκπαιδευτικό)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Είναι κοινή παραδοχή ότι, η στενή συνεργασία σχολείου και οικογένειας έχει τα καλύτερα αποτελέσματα στην αγωγή των παιδιών.

Παρακαλούμε όπως προσέλθετε στο σχολείο για ενημέρωσή σας από το προσωπικό του νηπιαγωγείου, καθώς και για ανταλλαγή απόψεων σε θέματα που αφορούν στο παιδί σας.

Συνάντηση με γονείς:

Όνομα παιδιού	Εκπαιδευτικός	Ημερομηνία	Ωρα

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

15 لقاء بالمدرسة (مع المدرس\المدرسة)

تاريخ:.....

روضة أطفال:.....

إخطار

الأهل\أولياء الأمور الأعزاء

من المعروف أن التعاون الوثيق بين المدرسة و الأسرة يؤدي إلي نتائج أفضل في تعليم طفلك. يرجى الحضور إلي المدرسة لإعلامك من طاقم المدرسة و لتبادل الآراء حول الأمور المتعلقة بطفلك. مقابلة مع أولياء الأمور

اسم الطفل	المعلم	التاريخ	الساعة

من روضة الأطفال

16. Συνάντηση με το σχολείο (με εκπαιδευτική/ό ψυχολόγο)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Είναι κοινή παραδοχή ότι όλες, η στενή συνεργασία σχολείου και οικογένειας έχει τα καλύτερα αποτελέσματα στην αγωγή των παιδιών.

Παρακαλούμε όλες προσέλθετε στο σχολείο για συνάντηση με τον/την εκπαιδευτικό/εκπαιδευτική ψυχολόγο του σχολείου.

Όνομα παιδιού	Ημερομηνία	Ωρα

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

16 مقابلة في المدرسة (مع اخصائي نفسي تربوي)

تاريخ:.....

روضة اطفال:.....

إخطار

أعزائي الأهل والولياء الأمور

من المعروف أن التعاون الوثيق بين المدرسة و الأسرة يؤدي إلي نتائج أفضل في تعليم طفلك. يرجى الحضور إلي المدرسة للقاء الأخصائية النفسية التربوية.

اسم الطفل	التاريخ	الساعة

من روضة الأطفال

17. Συνάντηση με το σχολείο (συνάντηση πολυθεματικής ομάδας)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Είναι κοινή παραδοχή ότι η στενή συνεργασία σχολείου και οικογένειας έχει τα καλύτερα αποτελέσματα στην αγωγή των παιδιών.

Παρακαλούμε όπως προσέλθετε στο σχολείο για συνάντηση πολυθεματικής ομάδας, για θέματα που αφορούν στο παιδί σας.

Όνομα παιδιού	Ημερομηνία	Ωρα

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

17 الاجتماع مع المدرسة (اجتماع متعدد التخصصات)

تاريخ:.....

روضة اطفال:.....

إخطار

من المعروف أن التعاون الوثيق بين المدرسة و الأسرة يؤدي إلى نتائج أفضل في تعليم طفلك. يرجى الحضور إلى المدرسة للقاء مجموعة متعددة التخصصات حول أمور متعلقة بطفلك.

اسم الطفل	التاريخ	الساعة

من روضة الأطفال

18. Διατροφή (υγιεινό πρόγευμα)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Το σχολείο μας, στο πλαίσιο της προσπάθειας για καλλιέργεια υγιεινών συνηθειών διατροφής στα παιδιά, θα προσφέρει σε συνεργασία με τον Σύνδεσμο Γονέων, υγιεινό πρόγευμα σε όλα τα παιδιά, στις

Το πρόγευμα θα περιλαμβάνει σάντουιτς (με μαύρο ψωμί τυρί ή χαλούμι, αγγουράκι, αναρή, ντομάτα, γαλοπούλα, μέλι), γάλα και φρούτα.

Τα παιδιά θα έχουν την ευκαιρία να ενημερωθούν από την επισκέπτρια υγείας/τον επισκέπτη υγείας για τη σημασία της υγιεινής διατροφής.

Την ημέρα αυτή τα παιδιά δεν θα φέρουν το δικό τους πρόγευμα.

Εάν κάποιο παιδί για λόγους υγείας δεν μπορεί να φάει κάτι από τα παραπάνω πρέπει να ενημερωθεί έγκαιρα το σχολείο.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

18. التغذية (الإفطار الصحي)

تاريخ:.....

روضة أطفال:.....

إخطار

الأهالي | أولياء الأمور الأعزاء

سنقدم مدرستنا، في إطار الجهود الرامية إلى تنمية العادات الغذائية السليمة لدى الأطفال، بالتعاون مع رابطة أولياء الأمور، وجبة افطار صحية لجميع الأطفال في.....

سنشتمل وجبة الإفطار على سندوتشات (خبز السن، الجبن أو الحليم، الخيار، العناري، الطماطم، لانشون الديك الرومي، العسل) الحليب و الفاكهة. سنتاح للأطفال الفرصة لاطلاعهم من قبل أخصائية الصحة عن أهمية إتباع نظام غذائي صحي. في ذلك اليوم لن يحضر الأطفال وجبة إفطار لهم. إذا أي من الأطفال لا يتمكن من تناول أي مما سبق عليه يتعين إخطار إدارة المدرسة.

من روضة الأطفال

19. Εκδήλωση Τσικνοπέμπτης

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι την Πέμπτη, στις, μέρα της Τσικνοπέμπτης, θα οργανωθούν στο σχολείο μας παραδοσιακά παιχνίδια, αν ο καιρός το επιτρέψει.

Ο Σύνδεσμος Γονέων θα προσφέρει δωρεάν σουβλάκια σε όλα τα παιδιά. Το φαγητό θα σερβιριστεί γύρω στις

Τα παιδιά θα φέρουν κανονικά την τσάντα τους με το πρόγευμα τους/Τα παιδιά δεν θα φέρουν πρόγευμα.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

19 حدث تسيكنو بيمبتي (الشواء)

تاريخ:

روضة أطفال:

إخطار

الأهالي | اولياء الأمور الأعزاء

نخطركم أنه في يوم الخميس..... يوم تسيكنو بيمبتي، سيتم تنظيم العاب بمدرستنا إذا سمح الطقس بذلك. ستعمل رابطة أولياء الأمور علي توفير اسياخ الكباب للأطفال مجانا. سيتم تقديم الطعام في حوالي الساعة.....سيقوم الأطفال بجلب إفطارهم في حقيبتهم|ن يجلب الأطفال إفطار بحقيبتهم.

من روضة الأطفال

20. Πρόγραμμα παροχής φρούτων και λαχανικών

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι τη φετινή χρονιά το σχολείο μας είναι ενταγμένο στο «Σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων και λαχανικών στα σχολεία».

Το Σχέδιο αυτό θα δώσει την ευκαιρία στα παιδιά να λαμβάνουν φρούτο ή λαχανικό δωρεάν στο σχολείο καθημερινά. Η ευκαιρία που δίνεται στα παιδιά, μέσω του προγράμματος αυτού, είναι πολύ σημαντική για τη προώθηση της υγιεινής διατροφής.

Το πρόγραμμα θα ξεκινήσει στις και θα συνεχιστεί μέχρι τις Τα παιδιά θα λαμβάνουν φρούτο καθημερινά γι' αυτό δεν θα χρειάζεται να φέρνουν φρούτο από το σπίτι.

Παρακαλώ όπως συμπληρώσετε και αποστείλετε το σχετικό έντυπο που ακολουθεί, στο σχολείο στις....., ώστε να γίνουν οι κατάλληλες διευθετήσεις.



ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΑΛΛΕΡΓΙΕΣ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ

Όνοματεπώνυμο παιδιού: Τμήμα:

Όνοματεπώνυμο γονέα/κηδεμόνα: Τηλέφωνο:

Υπογραφή γονέα/κηδεμόνα:

<i>Παρακαλώ συμπληρώστε ✓ εάν υπάρχει αλλεργία στα ακόλουθα:</i>			
Αχλάδια		Καρπούζια	
Βερίκοκα/Χρυσόμηλα		Πεπόνια	
Δαμάσκηνα /Φορμόζες		Επιτραπέζια σταφύλια	
Εσπεριδοειδή		Σταφίδες	
Μήλα		Αγγουράκια	
Μπανάνες		Ντομάτες	
Νεκταρίνια		Καρότα	
Ροδάκινα		Κραμπιά/Κουνουπίδια	
Κεράσια		Μαρούλια/Άλλα πράσινα λαχανικά	
Φράουλες		Πιπεριές	
Το παιδί μου δεν έχει αλλεργία στα πιο πάνω			

Μετάφραση

20 برنامج جلب الفواكه و الخضروات

تاريخ:

روضة أطفال:

إخطار

إلى الاهل/أولياء الأمور الأعضاء

نود إخطاركم أن مدرستنا مدرجة هذا العام ضمن "خطة تعزيز استهلاك الفواكه و الخضروات في المدارس" هذا النظام سيتيح للأطفال فرصة الحصول مجاناً علي فاكهة و خضروات في المدرسة كل يوم. ان الفرصة الممنوحة للأطفال، من خلال هذا النظام مهمة للغاية لتعزيز النظام الغذائي السليم. سيبدأ هذا النظام في و يستمر حتي..... سيحصل الأطفال علي الفاكهة يوميا لذلك لن يحتاجوا لإحضار فاكهة من المنزل. برجاء ملء النموذج أدناه و إرساله للمدرسة في..... لنتمكن من إتخاذ التدابير اللازمة.



نموذج الحساسية من الفاكهة \ الخضروات

أسم و لقب الطفل:..... قسم:

أسم ولي الأمر:..... رقم الهاتف:.....

توقيع ولي الأمر:.....

لو كان لدي الطفل حساسية من برجاج وضع علامة

الكمثري	البطيخ	
المشمش	الشمام	
البرقوق	العنب	
الحمضيات	الزبيب	
التفاح	الخيار	
الموز	الطماطم	
النكتارين	الجزر	
الخوخ	الكرنب/القرنبيط	
الكرز	الخس أخضروات	
الفراولة	الفلفل	
أن طفلي ليس لديه حساسية مما سبق ذكره ذكره		

21. Περιβαλλοντική Αγωγή (φυτά στο σχολείο)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Στο πλαίσιο του μαθήματος Περιβαλλοντικής Αγωγής, σας παρακαλούμε όπως το παιδί σας φέρει στο σχολείο ένα μικρό φυτό/λουλούδι σε γλάστρα, η οποία θα τοποθετηθεί στο Κέντρο Μάθησης των Φυσικών Επιστημών. Τα παιδιά θα φροντίζουν το φυτό/λουλούδι και θα παρακολουθούν τα στάδια ανάπτυξής του.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

21 الوعي البيئي (النباتات في المدرسة)

تاريخ:.....

روضة أطفال:.....

إخطار

إلى الاهل/اولياء الأمور الاعزاء

كجزء من درس الوعي البيئي نرجو من طفلكم إحضار نبات ازهرة صغيرة في أصيص إلى المدرسة و التي سيتم وضعها في مركز تعلم العلوم الطبيعية. سيعتني الاطفال بالنباتة الزهرة و سيتابعون مراحل نموها.

من روضة الاطفال

22. Περιβαλλοντική Αγωγή (Τηγανοκίνηση)

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι το σχολείο μας κατά τη διάρκεια της φετινής σχολικής χρονιάς, θα συμμετέχει στο περιβαλλοντικό εκπαιδευτικό πρόγραμμα «Τηγανοκίνηση».

Το πρόγραμμα αυτό αφορά στην ανακύκλωση χρησιμοποιημένου μαγειρικού λαδιού. Υπάρχουν πολλά οφέλη από το πρόγραμμα αυτό για τα παιδιά και το σχολείο μας: τα παιδιά αποκτούν περιβαλλοντική συνείδηση και ευθύνη και παράλληλα, το σχολείο θα λάβει οικονομικό όφελος, το οποίο θα αξιοποιήσει για άλλες περιβαλλοντικές δράσεις.

Η δική σας συμβολή για την επιτυχία του προγράμματος είναι μεγάλη! Περιμένουμε λοιπόν, το δικό σας χρησιμοποιημένο μαγειρικό λάδι, για να ενισχύσει αυτή τη δράση μας.

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων!

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

22. الوعي البيئي (إعادة تدوير الزيت)

تاريخ:

روضة أطفال:

إخطار

الأهل\اولياء الامور الاعزاء

نود إعلامكم أن خلال العام الدراسي الحالي ستشارك مدرستنا في البرنامج التعليمي البيئي "إعادة تدوير الزيت". يتعلق هذا البرنامج بإعادة تدوير زيت الطهي المستعمل. هذا البرنامج له العديد من المزايا و الفوائد لكلا من الأطفال و المدرسة. يكتسب الاطفال الوعي و المسؤولية البيئية و في نفس الوقت ستحصل المدرسة علي منفعة مالية ستستخدمها في أنشطة بيئية اخري.

مساهمتمكم في نجاح هذا البرنامج كبيرة لذلك نحن بانتظار زيت الطهي المُعاد استخدامه الخاص بكم لتعزيز نشاطنا هذا

شكرا لكم مقدما

من روضة الأطفال

23. Κατασκευές με επαναχρησιμοποιούμενα υλικά

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Επικοινωνούμε μαζί σας για να σας ενημερώσουμε σχετικά με διάφορες δημιουργικές δραστηριότητες και κατασκευές που θα φτιάξουμε με τα παιδιά στις εικαστικές τέχνες. Προς αυτό τον σκοπό, αν έχετε υλικά επαναχρησιμοποιούμενα, τα οποία δεν χρειάζεστε, σας παρακαλούμε όπως μας τα προμηθεύσετε στο σχολείο.

Στην πιο κάτω λίστα, μπορείτε να δείτε κάποια ενδεικτικά υλικά:

Βοηθήστε μας να εξοπλίσουμε την τάξη μας με πολύτιμα υλικά για κατασκευές, παιχνίδια, γιορτές κ.ά.

ΠΛΑΣΤΙΚΟ	ΧΑΡΤΙ	ΥΦΑΣΜΑΤΑ-ΚΛΩΣΤΕΣ	ΜΕΤΑΛΛΑ-ΞΥΛΑ	ΤΡΟΦΙΜΑ-ΦΥΤΑ	ΆΛΛΑ
Μπουκάλια από γάλα	Κουτιά γάλακτος	Φόδρες	Κουτιά τροφίμων	Ρύζι *	Φελλοί - πώματα
Μπουκάλια χυμών	Κουτιά χυμών	Υφάσματα - τούλια	Κουτιά γάλακτος	Όσπρια*	Σχοινιά
Μπουκάλια νερού	Κουτιά παπουτσιών	Κορδέλες - κλωστές	Κουτιά καφέ	Ζυμαρικά *	Φελιζόλ
Κουμπιά	Κουτιά φαρμάκων	Μαλλί πλεξίματος	Κουμπιά	Βαμβάκι	Σφουγγάρια
Καπάκια μπουκαλιών	Κυλίνδρους από χαρτί υγείας	Μαντίλια	Σύρμα	Αποξηραμένα λουλούδια	Σπιρτόξυλα, σπιρτόκουτα
Κεσέδες γιαουρτιού	Κυλίνδρους από χαρτί κουζίνας	Στολές	Κουδουνάκια	Φυσικά κλαδιά	Γυάλινα βαζάκια
Παλιά CD	Παλιά παζλ, περιοδικά, εφημερίδες	Τσόχες	Ξύλα σε διάφορα σχήματα	Τσόφλια καρπών	Γλάστρες

* Τα τρόφιμα να είναι σε συσκευασίες που έχει παρέλθει η ημερομηνία κατανάλωσής τους

24. Υλικά για το σχολείο

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι στο πλαίσιο της θεματικής ενότητας στην οποία εργαζόμαστε αυτή την περίοδο, τα παιδιά μπορούν να φέρουν στο σχολείο για το μάθημα:

Υλικό	
Μια φωτογραφία με την οικογένειά τους	
Μια φωτογραφία από τη χώρα καταγωγής τους/το χωριό τους	
Μια φωτογραφία από μια εκδρομή	
Μια φωτογραφία της βρεφικής τους ηλικίας	
Μια φωτογραφία με έναν φίλο/μια φίλη	
Μια φωτογραφία με το κατοικίδιό τους	
Μια φωτογραφία με τα δέντρα της αυλής τους	
Το αγαπημένο τους βιβλίο	
Το αγαπημένο τους παιχνίδι	
Μια συλλογή που κάνουν στο σπίτι	

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

23 أنشاءات بمواد مُعاد استخدامها

تاريخ:.....

روضة أطفال:.....

إخطار

إلي الأهل/أولياء الأمور الأعزاء

نتواصل معكم لإعلامكم بمختلف الأنشطة و التركيبات الإبداعية التي سنقوم بها مع أطفالكم في مادة الفنون. و لتحقيق هذه الغاية فإذا كان لديك مواد معاد استخدامها و لا تحتاج إليها فيرجي تقديمها لنا في المدرسة.

في القائمة أدناها يمكننا رؤية بعض من تلك المواد الإرشادية

ساعدونا لإمداد فصلنا ببعض المواد المهمة للإنشاءات، اللعب و الأعياد الخ

بلاستيك	ورق	أقمشة-خيوط	معادن أخشب	أغذية/نباتات	أخري
زجاجات الحليب	علب الحليب	بطانات	علب مواد غذائية	الارز*	الفلين-السدادات
زجاجات العصير	علب العصير	أقمشة-تل	كرتونة الحليب	البقوليات*	الحبال
زجاجات المياه	علب الاحذية	الأشرطة - الخيوط	علب القهوة	المعكرونة*	ستايروفوم او الفلين الصناعي
ازرار	علب الادوية	الصوف	الازرار	القطن	السفنج
سدادت الزجاجات	لفات ورق التواليت	مناديل	السلك	الزهور الجافة	أعواد الثقاب علب الثقاب
علب الزبادي	لفات ورق المطبخ	زي	اجراس	أفرع شجر طبيعية	برطمانات زجاجية
الاقراص المضغوطة القديمة CD	الغاز قديمة، مجلات، صحف قديمة	الجوخ	خشب بأشكال مختلفة	قشور فاكهة	قصاصي زرع

يتعين أن تكون المواد في علب منتهية الصلاحية*

24 مواد للمدرسة

تاريخ:

روضة أطفال:

اخطار

إلى الأهل والأولياء الأمور الأعزاء

نود إعلامكم انه في إطار هذه الوحدة التي نعمل عليها هذه الفترة، يستطيع الأطفال جلب إلي المدرسة لغرض الدرس ما يلي:

مادة	
صورة مع عائلتهم	
صورة من بلدهم أقرينهم	
صورة من رحلة	
صورة لهم من مرحلة الطفولة	
صورة مع صديق/صديقة لهم	
صورة مع حيوانهم الاليف	
صورة مع شجرة في حديقتهم	
كتابهم المفضل	
لعبتهم المفضلة	
مجموعة يجمعونها بالمنزل	

من إدارة الحضانة

25. Ψείρες

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Θα θέλαμε τη συνεργασία σας για ένα πολύ συνηθισμένο πρόβλημα στο σχολείο. Όπως σε όλα τα σχολεία, έτσι και στο δικό μας, παρουσιάστηκαν κρούσματα με ψείρες. Οι ψείρες είναι μικρά έντομα που προκαλούν κνησμό και ερεθισμό του τριχωτού της κεφαλής. Οι ψείρες συνήθως ακμάζουν κατά την επιστροφή των παιδιών στο σχολείο τον Σεπτέμβριο και τον Οκτώβριο.

Επίσης, είναι πολύ καλό να γνωρίζουμε ότι οι ψείρες μετακινούνται από παιδί σε παιδί, ανεξάρτητα αν τα μαλλιά είναι καθαρά ή όχι, και ιδιαίτερα όταν μοιράζονται προσωπικά αντικείμενα (τσιμπιδάκια κ.λπ.) ή όταν πλησιάζουν τα κεφάλια τους.

Είναι σημαντικό να ληφθούν άμεσα μέτρα για πρόληψη της εξάπλωσης και για την απομάκρυνσή τους. Παρακαλούμε όλους και όλες όπως ελέγξετε τα παιδιά σας, για την πιθανή παρουσία ψειρών. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί η ύπαρξη ψειρών στα μαλλιά του παιδιού σας, παρακαλούμε να ενημερώσετε άμεσα το σχολείο και να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για την αντιμετώπισή τους.

Εισηγήσεις προφύλαξης:

- Ελέγχετε το κεφάλι των παιδιών σας κάθε εβδομάδα. Κοιτάζετε προσεκτικά πίσω από τα αυτιά και στο σβέρκο.
- Ελέγχετε και τα δικά σας μαλλιά όταν ανακαλύψετε ψείρες στα παιδιά σας.
- Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες και χτένες άλλων ατόμων.
- Το έντονο και συχνό χτένισμα και βούρτσισμα της κεφαλής καταστρέφει τις ψείρες και μπορεί να προλάβει την εξάπλωση, αν τα έντομα δεν έχουν ήδη πολλαπλασιαστεί.

Τι να κάνω αν βρω ψείρες ή κόνιδες στα μαλλιά μου;

Στα φαρμακεία υπάρχουν πολλά σαμπουάν για θεραπεία. Χρησιμοποιήστε σωστά τα παρασκευάσματα που θα σας δοθούν από το φαρμακείο και έπειτα χτενίστε τα μαλλιά καλά με πυκνό χτένι, αφαιρώντας τις νεκρές ψείρες και κόνιδες. Μην ξεχνάτε ότι τα αντιφθειρικά σαμπουάν που κυκλοφορούν δεν δρουν προληπτικά.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

25 القمل

تاريخ:.....

روضة أطفال:.....

إخطار

الأهل | أولياء الأمور الاعزاء

نود تعاونكم بشأن مشكلة شائعة بمدرستنا. كما هو الحال في كل المدارس يوجد حالات قمل بمدرستنا. ان القمل حشرة صغيرة تسبب حكة و تهيج فروة الرأس. عادة تتزايد حالات القمل في شهري سبتمبر و أكتوبر عند عودة الأطفال للمدرسة. و يتعين معرفة أن القمل ينتقل من طفل لآخر بغض النظر عما إذا كان الشعر نظيفا أم لا، خاصة عند مشاركة الأغراض الشخصية (الملقاط و ما إلي ذلك) او عند اقتراب رؤوسهم. من المهم اتخاذ التدابير الفورية لمنع الانتشار و إقصائها. يرجى التحقق من احتمال وجود قمل بشعر طفلكم. لو تم العثور علي قمل في شعر طفلك يرجى علي الفور إبلاغ إدارة المدرسة و اتخاذ كافة التدابير للتعامل مع ذلك.

الاحتياطات

- افحص رأس طفلك كل اسبوع. انظر بعناية خلف الأذنين و في مؤخرة العنق
- افحصوا انتم ايضا شعركم عند اكتشاف وجود قمل لدي اطفالك
- لا تستخدم الفرش و الأمشاط الخاصة بأشخاص آخرين
- ان التمشيط المكثف و المتكرر للشعر يقضي علي القمل و يحد من انتشاره لو لم تكن تلك الحشرات قد تكاثرت بالفعل.

ماذا يمكنني ان أفعل إذا وجدت قمل بشعري؟ يوجد بالصيدليات العديد من الشامبو للعلاج. استخدمني المستحضرات المعطاة لك في الصيدلية بشكل صحيح ثم قومي بتمشيط الشعر جيدا بمشط كثيف للقضاء علي القمل و الصنبان الميتة. لا تنسوا أن الشامبو المضاد للقمل الموجود بالسوق ليس وقائيا.

من روضة الأطفال

26. Εγγραφές

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας πληροφορούμε ότι οι εγγραφές των μαθητών/ριών, για τη σχολική χρονιά 202..-202.. θα πραγματοποιηθούν από τις μέχρι τις Ιανουαρίου 202.. και δεν θα υπάρξει άλλη περίοδος εγγραφών.

Νέες εγγραφές/μετεγγραφές θα γίνονται δεκτές μόνο για παιδιά που για αποδεδειγμένους λόγους ήταν αδύνατο να εγγραφούν κατά τον πιο πάνω χρόνο.

Τα παιδιά υποχρεωτικής φοίτησης που δεν έχουν κάνει εγγραφή στην προκαθορισμένη περίοδο, θα πρέπει να αποταθούν για εγγραφή στα Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας.

Τονίζεται ιδιαίτερα ότι όσοι/ες δεν προχωρήσουν στις εγγραφές των παιδιών τους κατά τον Ιανουάριο, υποχρεώνονται να εγγράψουν τα παιδιά τους στο πλησιέστερο σχολείο της περιοχής τους, στο οποίο δεν θα δημιουργείται πρόβλημα στελέχωσης.

Δικαίωμα εγγραφής έχουν όλα τα παιδιά, οποιασδήποτε εθνικότητας, που διαμένουν στην Κύπρο, ανεξάρτητα από καθεστώς διαμονής των γονέων/κηδεμόνων στο νησί.

Για παιδιά που γεννήθηκαν στην Κύπρο και θα εγγραφούν για πρώτη φορά, απαιτείται να παρουσιαστεί επίσημο πιστοποιητικό γέννησης.

Για τα παιδιά που γεννήθηκαν εκτός Κύπρου, απαιτείται να παρουσιαστεί επίσημο πιστοποιητικό γέννησης από την αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία γεννήθηκαν. Το διαβατήριό γίνεται δεκτό ως επίσημο πιστοποιητικό. Φωτοαντίγραφα των πιο πάνω εγγράφων γίνονται δεκτά μόνο αν έχουν πιστοποιηθεί από αρμόδιο υπάλληλο.

- Δεκτά για εγγραφή στην Υποχρεωτική Προδημοτική Εκπαίδευση είναι τα παιδιά που γεννήθηκαν από την 1η Σεπτεμβρίου 20.. μέχρι και την 31η Δεκεμβρίου 20....
- Δεκτά για εγγραφή στην Προδημοτική τάξη είναι τα παιδιά που γεννήθηκαν από την 1η Σεπτεμβρίου 20.. μέχρι και την 31η Αυγούστου 20....
- Δεκτά για εγγραφή στην Α΄ τάξη είναι τα παιδιά που γεννήθηκαν από την 1η Σεπτεμβρίου 20.. μέχρι και την 31η Αυγούστου 20...

- Αιτήσεις εγγραφών στα Δημόσια Νηπιαγωγεία μπορούν να υποβάλουν και παιδιά που γεννήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 20... μέχρι και την 31η Αυγούστου 20....

Απαραίτητα πιστοποιητικά για εγγραφή

Απαραίτητα πιστοποιητικά για την εγγραφή όλων των μαθητών/ριών είναι:

1. Τα σχετικά έντυπα στην ιστοσελίδα του ΥΠΑΝ (<http://www.moec.gov.cy/dde/entypa.html>).
2. Επίσημο πιστοποιητικό γέννησης ή το διαβατήριο.
3. Δύο λογαριασμοί (σκυβάλων και πρόσφατου λογαριασμού ηλεκτρικού ρεύματος) που να αποδεικνύουν ότι η οδός της κατοικίας διαμονής του/της μαθητή/μαθήτριας είναι αυτή που δηλώθηκε και εμπίπτει στην εκπαιδευτική περιφέρεια του σχολείου.
4. Πιστοποιητικό φοίτησης σε εγκεκριμένο Νηπιαγωγείο το οποίο βρίσκεται στον σύνδεσμο (<http://www.moec.gov.cy/dde/entypa.html>).
5. Κατάσταση εμβολιασμού (κατά την εγγραφή του παιδιού στην Α΄ τάξη δημοτικού).

Οι εγγραφές των παιδιών θα γίνονται χωρίς τη φυσική παρουσία των γονέων/κηδεμόνων. Η παραλαβή των αιτήσεων θα γίνεται σε κλειστό φάκελο με όλα τα απαραίτητα έντυπα, ο οποίος θα πρέπει να τοποθετηθεί στο ειδικό κουτί στην είσοδο του σχολείου. Η ενημέρωση για την εγγραφή σας θα γίνει αφού εξεταστεί η αίτησή σας στο καθορισμένο χρονικό πλαίσιο και θα σας απαντήσουμε το συντομότερο.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

26. التسجيل

تاريخ:.....

روضة أطفال:.....

إخطار

إلى الأهل\أولياء الأمور الأعزاء

نود أن نحيطكم علماً أن تسجيلات الطلبة\الطلاب بالمدرسة للعام الدراسي.....202 - 202.....ستتم من.....حتي..... يناير... 202... و لن تكون هناك فترة تسجيل أخرى.

لن يتم قبول تسجيلات\تحويلات جديدة إلا لأطفال لم يتمكنوا لأسباب مثبتة من التسجيل خلال الفترة المذكورة أعلاه.

يتعين علي أطفال المرحلة الإلزامية الذين لم يقوموا بالتسجيل في الفترة المشار إليها سابقاً، التوجه لمكاتب الإدارة التعليمية للتسجيل. نود التشديد ان من لا يشرعون في تسجيل أطفالهم في شهر يناير هم ملزمون بتسجيل أطفالهم لدي أقرب مدرسة بمنطقتهم مما لا يؤدي لخلق مشكلة عمالة. يحق لجميع الاطفال من أي جنسية المقيمين بقبرص التسجيل بغض النظر عن نظام إقامة والديهم\أولياء أمورهم بالجزيرة. بالنسبة للأطفال المولودين بقبرص و الذين سيتم تسجيلهم لأول مرة، يتعين تقديم شهادة ميلاد رسمية. بالنسبة للأطفال المولودين خارج قبرص، يتوجب عليهم تقديم شهادة ميلاد رسمية صادرة من السلطة المختصة للبلد الذي ولدوا به. من الممكن قبول جواز السفر كشهادة رسمية. يتم قبول نسخ من الوثائق المذكورة أعلاه فقط إذا كانت مصدقة من موظف مختص.

-المؤهلون للتسجيل بالتعليم ما قبل الابتدائي الإلزامي هم الأطفال المولودون في الفترة من 1 سبتمبر ..20 حتي 31 ديسمبر..... 20

-يتم قبول للتسجيل بالتعليم ما قبل الابتدائي الإلزامي الأطفال المولودون في الفترة من 1 سبتمبر.. 20 حتي 31 أغسطس.....20

-يتم قبول التسجيل بالصف الأول الاطفال المولودون من 1 سبتمبر..... 20 إلي 31 اغسطس..... 20

يمكن أيضاً تقديم طلبات تسجيل برياض الأطفال الحكومية للأطفال من مواليد 1 يناير.. 20.. حتي 31 أغسطس ..20.

الشهادات المطلوبة للتسجيل

الشهادات اللازمة لتسجيل جميع الطلاب\الطالبات هي:

1. تتواجد النماذج ذات صلة علي موقع وزارة التعليم و الرياضة و الشباب

(<http://www.moec.gov.cy/dde/entypa.html>).

2. شهادة ميلاد رسمية أو جواز السفر

3. فاتورتين (القمامة و فاتورة كهرباء حديثة) بها إشارة لعنوان سكن الطالب\الطالبة وأنه هو المعلن عنه و يقع ضمن المنطقة التعليمية.

4. شهادة دراسة بروضة اطفال معتمدة يمكن العثور عليها في الرابط

(<http://www.moec.gov.cy/dde/entypa.html>).

5. حالة التطعيم (عند تسجيل الطفل في الصف الأول الابتدائي)

سيتم تسجيل الاطفال دون الوجود الفعلي للأباء\أولياء الأمور. سيتم استلام طلبات الالتحاق في مظروف مغلق مع جميع النماذج اللازمة و التي يتعين وضعها بصندوق خاص عند مدخل المدرسة. سيتم أخطاركم بالتسجيل بمجرد مراجعة طلبكم في الإطار الزمني المحدد و سنقوم بالرد عليكم في أقرب وقت ممكن.

من روضة الاطفال

27. Επίσκεψη στο δημοτικό σχολείο (παιδιά προδημοτικής τάξης)

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας ενημερώνουμε ότι στις, στο πλαίσιο των δράσεών μας για την ομαλή μετάβαση των παιδιών στο Δημοτικό Σχολείο, θα επισκεφθούμε στο Δημοτικό Σχολείο, για να παρακολουθήσουμε μάθημα στην Α΄ τάξη.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

27 زيارة مدرسة ابتدائية (لأطفال المرحلة ما قبل الابتدائية)

تاريخ:.....

روضة أطفال:.....

اخطار ابيان

أعزائي الأهل \ أولياء الأمور

نود اخطاركم انه في..... في اطار انشطتنا لانتقال الاطفال السلس إلي مرحلة الدراسة الابتدائية، سنقوم بزيارة مدرسة..... الابتدائية، لمتابعة دروس الفصل الأول.

من إدارة الحضانة

28. Προληπτικά μέτρα για ασθένειες και COVID-19

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι οι γονείς/κηδεμόνες είναι υπεύθυνοι/ες για τη θερμομέτρηση (όποτε χρειαστεί) και τον καθημερινό έλεγχο των παιδιών προτού αναχωρήσουν από το σπίτι.

Σε περίπτωση που κάποιο παιδί παρουσιάσει οποιαδήποτε ύποπτα συμπτώματα θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον παιδίατρό σας για έλεγχο (εάν χρειάζεται) και να παραμείνει στο σπίτι μέχρι αυτά να υποχωρήσουν. Το σχολείο θα πρέπει να ενημερωθεί τηλεφωνικώς.

Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα στο σχολείο, θα ειδοποιούνται οι γονείς/κηδεμόνες, ώστε να φροντίσουν να παραλάβουν το παιδί.

Σε περίπτωση που κάποιο παιδί έρθει σε επαφή με ύποπτο περιστατικό ή με επιβεβαιωμένο κρούσμα COVID-19, τότε παρακολουθείτε καθημερινά το παιδί σας και ενεργείτε σύμφωνα με τα υγειονομικά πρωτόκολλα που ισχύουν τη δεδομένη χρονική περίοδο.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

28 إجراءات احترازية للأمراض و كوفيد 19

التاريخ:.....

روضة أطفال:.....

إخطار

أعزائي الأهل \ أولياء الأمور

نود إخطاركم ان الأهل \ أولياء الأمور مسؤولون عن قياس درجة حرارة الأطفال و فحصهم يوميا (كلما كان هذا ضروريا) قبل رحيلهم من المنزل.

في حال ظهور علي الطفل أية أعراض، عليكم التواصل مع طبيب الأطفال للفحص (إذا لزم الأمر) و بقاء الطفل بالمنزل لحين تعافيه. يتعين إخطار المدرسة عبر الهاتف.

في حال ظهور تلك الأعراض في المدرسة سيتم اخطار الاهل\أولياء الأمور للعمل علي استلام الطفل.
إذا اتصل الطفل بحالة مشتببه فيها او مؤكدة لكوفيد 19، قوموا بمتابعة طفلكم يوميا و التصرف وفقا للبروتوكولات
الصحية المعمول بها والسارية في تلك الفترة الزمنية.

من روضة الأطفال

29. Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Γονέων

Ημερομηνία :

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Σας προσκαλούμε στην Ετήσια Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Γονέων του Νηπιαγωγείου μας, που θα γίνει στον χώρο του σχολείου μας στις και ώρα

Στη συνάντηση θα γίνει και εκλογή του νέου Διοικητικού Συμβουλίου.

Η παρουσία όλων των γονέων/κηδεμόνων είναι απαραίτητη.

Από το νηπιαγωγείο

Μετάφραση

29. الجمعية العمومية لرابطة أولياء الأمور

تاريخ:

روضة أطفال

اخطار

إلى الأهل \ أولياء الأمور الأعزاء

نود دعوتكم لاجتماع الجمعية العمومية السنوي لرابطة أولياء أمور حضانتنا التي سيتم بمدرستنا

في الساعة

في الاجتماع سيتم انتخاب مجلس الإدارة الجديد.

يُعد حضور جميع الأهالي \ أولياء الأمور أمر ضروري.

من إدارة الحضانة

30. Ασφαλιστική κάλυψη έναντι ατυχημάτων από Σύνδεσμο Γονέων και Κηδεμόνων

Ημερομηνία :.....

Νηπιαγωγείο:

Ανακοίνωση

Αγαπητοί γονείς/κηδεμόνες,

Με την παρούσα επιστολή, επιθυμούμε να σας ενημερώσουμε ότι η ετήσια συνδρομή του Συνδέσμου Γονέων/Κηδεμόνων ανέρχεται στα €..... για κάθε παιδί. Για οικογένειες με δύο ή περισσότερα παιδιά, η συνδρομή για κάθε επιπλέον παιδί ανέρχεται στα €... .

Η ετήσια συνδρομή του Συνδέσμου Γονέων/Κηδεμόνων περιλαμβάνει και την πληρωμή για την ασφάλεια ατυχημάτων των παιδιών. Το ασφαλιστήριο συμβόλαιο ισχύει από μέχρι, ισχύει για όλο το 24ωρο, εντός και εκτός του σχολείου και καλύπτει τόσο τη σχολική περίοδο όσο και την περίοδο των διακοπών και τις αργίες. Αν κάποιο παιδί είναι ήδη ασφαλισμένο ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο οι γονείς δεν επιθυμούν να ενταχθεί στο σχέδιο ασφάλισης, θα πρέπει να ενημερώσουν το σχολείο και να υπογράψουν υπεύθυνη δήλωση.

Η ασφαλιστική εταιρεία που θα προχωρήσει στην ασφάλιση των παιδιών, είναι η Η εν λόγω εταιρεία έχει έρθει σε συμφωνία με την Παγκύπρια Συνομοσπονδία Ομοσπονδιών Συνδέσμων Γονέων και Κηδεμόνων Δημόσιων και Κοινοτικών Νηπιαγωγείων.

Τέλος, σας ενημερώνουμε ότι το υπόλοιπο ποσό της συνδρομής θα αξιοποιηθεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο: για τις υλικοτεχνικές ανάγκες των τάξεων του σχολείου, για τη στήριξη μαθητών/ριών που χρειάζονται βοήθεια και για άλλες οργανωμένες δραστηριότητες του Συνδέσμου Γονέων/Κηδεμόνων που θα οργανωθούν προς όφελος των παιδιών.

Η ετήσια συνδρομή καταβάλλεται μόνο μια φορά, στην αρχή της σχολικής χρονιάς. Η είσπραξη της συνδρομής για τη φετινή σχολική χρονιά θα ξεκινήσειμέχρι Τα χρήματα θα πρέπει να τοποθετούνται σε κλειστό φάκελο στον οποίο να αναγράφεται το όνομα του παιδιού σας απ' έξω και στη συνέχεια να τοποθετείται μέσα στον φάκελο επικοινωνίας.

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων για τη στήριξη!

Από τον Σύνδεσμο Γονέων/Κηδεμόνων

Μετάφραση

30التغطية التأمينية ضد الحوادث من قبل رابطة الآباء و اولياء الامور

تاريخ:.....

روضة اطفال:.....

إخطار

إلي الاهل\اولياء الامور الاعزاء

بهذه الرسالة نود اخطاركم أن الاشتراك السنوي لرابطة الآباء \ اولياء الأمور يبلغ..... يورو لكل طفل. بالنسبة للعائلات التي لديها طفلين أو أكثر يصل الاشتراك إلي لكل طفل إضافي. يشتمل الاشتراك السنوي لرابطة الآباء و أولياء الامور علي تأمين الأطفال ضد الحوادث. إن وثيقة التأمين سارية من..... إلي علي مدار 24 ساعة يوميا داخل المدرسة و خارجها و تغطي فترة الدراسة و أيضا فترة الاجازات والعطلات. إذا كان أي طفل مؤمنا عليه بالفعل أو لأي سبب آخر لا يرغب أهله في انضمامه لنظام تأمين عليهم إبلاغ المدرسة و التوقيع علي إقرار. الشركة التي ستقوم بالتأمين علي الطفل هي..... توصلت هذه الشركة لاتفاق مع اتحاد جمعيات اولياء أمور أطفال رياض الأطفال الحكومية و المجتمعية القبرصية. أخيرا نخطركم أنه سيتم استخدام المبلغ المتبقي من الاشتراك بأفضل طريقة ممكنة لتغطية الاحتياجات اللوجيستية للفصول الدراسية، دعم الطلاب الذين بحاجة لمساعدة و الأنشطة الأخرى لرابطة أولياء الأمور المقامة و المعدة لصالح الأطفال. يُدفع الاشتراك السنوي مرة واحدة فقط عند بداية العام الدراسي. يبدأ في تحصيل الاشتراك لهذا العام الدراسي.....إلي..... يجب وضع المبلغ في مظروف مغلق و مكتوب عليه اسم طفلكم من الخارج و تباعا وضعه في ظرف التواصل

شكرا لكم مقدما لدعمكم.

من رابطة اولياء الأمور الأهل